

**DANH SÁCH ĐÀO TẠO ATLĐ, NỘI QUY- QUY ĐỊNH  
TRƯỚC KHI LÀM VIỆC TRONG KLH**

**Nhà thầu/ Nhà cung ứng: CÔNG TY CỔ PHẦN TẬP ĐOÀN ĐUA FAT**

STT	Họ và tên	CMND/CCCD/ Hộ chiếu	Chữ ký
1	Vũ Văn Công	168591045	Công
2	Hà Duy Định	035096003243	Đ
3	Trần Văn Tường	044086003211	Tường
4	Nguyễn Quốc Thắng	184246607	QT Thắng
5	Nguyễn Dũng	049091000424	N.D
6	Nguyễn Anh Tuấn	030090021164	Anh Tuấn
7	Nguyễn Bảo Trúc	205502351	Trúc
8	Nguyễn Đình Uy	182262457	Uy
9	Phạm Công Phong	215046167	Phong
10	Lê Văn Phụng	049096000254	Phụng
11	Phạm Khắc Điệp	035085000435	KĐ Điệp
12	Phạm Quang Thanh	035086001074	Thanh
13	Ngô Mạnh Chuyên	070083000955	Chuyên
14	Đỗ Minh Hiệp	070090005767	M.H
15	Trần Đình Âu	040084030231	Đ.Âu
16	Phạm Quyết Thắng	035091009525	Q.Th
17	Huỳnh Sơn	045065001326	Sơn
18	Bùi Đức Luân	030088011303	Đ. Luân
19	Đinh Văn Duy	82293250	Duy
20	Đỗ Duy Trọng	013386305	Trọng
21	Nguyễn Tuấn Tú	201525229	Tú
22	Nguyễn Văn Chử	152080074	Chử
23	Nguyễn Duy Huân	151508669	Đ. Huân
24	Lê Anh Tuấn	040081000328	Anh Tuấn
25	Hoàng Danh Thi	040098005783	Thi
26	Hoàng Văn Chiêu	060719651	Chiêu

27	Hoàng Văn Thắng	060641211	Thắng
28	Hà Văn Duy	015076001350	Duy
29	Chu Quang Xuân	040081021469	Xuân
30	Hoàng Văn Tuy	015077001313	Tuy
31	Hà Văn Hùng	061054342	Hùng
32	Hà Văn Dương	061130453	Dương

Quảng Ngãi, ngày 14 tháng 12 năm 2023



CHỈ HUY TRƯỞNG  
Nguyễn Xuân Phước



**CAM KẾT TUÂN THỦ NỘI QUY QUY ĐỊNH**  
**TẠI CÔNG TY CỔ PHẦN THÉP HÒA PHÁT DUNG QUẤT**  
*COMPLINACE COMMITMENT WITH RULES AND REGULATIONS SET FORTH BY HOA PHAT*  
*DUNG QUAT JOINT STOCK COMPANY*

**Kính gửi: Công ty Cổ Phần Thép Hòa Phát Dung Quất**  
*To the kind attention of Hoa Phat Dung Quat Joint Stock Company*

Hôm nay, tại Công ty CP Thép Hòa Phát Dung Quất, Chúng tôi xin cam kết như sau:  
*Today, at the office of Hoa Phat Dung Quat Joint Stock company, we would like to commit to the following for the below employee:*

STT No.	Họ tên Fullname	Hộ chiếu/ CCCD Passport/Identity card	Quốc tịch Nationality	Công ty Company
1	Vũ Văn Công	168591045	Việt Nam	CTCP Tập đoàn Đua Fat
2	Hà Duy Định	035096003243	Việt Nam	CTCP Tập đoàn Đua Fat
3	Trần Văn Tường	044086003211	Việt Nam	CTCP Tập đoàn Đua Fat
4	Nguyễn Quốc Thắng	184246607	Việt Nam	CTCP Tập đoàn Đua Fat
5	Nguyễn Dũng	049091000424	Việt Nam	CTCP Tập đoàn Đua Fat
6	Nguyễn Anh Tuấn	030090021164	Việt Nam	CTCP Tập đoàn Đua Fat
7	Nguyễn Bảo Trúc	205502351	Việt Nam	CTCP Tập đoàn Đua Fat
8	Nguyễn Đình Uy	182262457	Việt Nam	CTCP Tập đoàn Đua Fat
9	Phạm Công Phong	215046167	Việt Nam	CTCP Tập đoàn Đua Fat
10	Lê Văn Phụng	049096000254	Việt Nam	CTCP Tập đoàn Đua Fat
11	Phạm Khắc Điệp	035085000435	Việt Nam	CTCP Tập đoàn Đua Fat
12	Phạm Quang Thanh	035086001074	Việt Nam	CTCP Tập đoàn Đua Fat
13	Ngô Mạnh Chuyền	070083000955	Việt Nam	CTCP Tập đoàn Đua Fat
14	Đỗ Minh Hiệp	070090005767	Việt Nam	CTCP Tập đoàn Đua Fat
15	Trần Đình Âu	040084030231	Việt Nam	CTCP Tập đoàn Đua Fat
16	Phạm Quyết Thắng	035091009525	Việt Nam	CTCP Tập đoàn Đua Fat
17	Huỳnh Sơn	045065001326	Việt Nam	CTCP Tập đoàn Đua Fat
18	Bùi Đức Luân	030088011303	Việt Nam	CTCP Tập đoàn Đua Fat



19	Đinh Văn Duy	82293250	Việt Nam	CTCP Tập đoàn Đua Fat
20	Đỗ Duy Trọng	013386305	Việt Nam	CTCP Tập đoàn Đua Fat
21	Nguyễn Tuấn Tú	201525229	Việt Nam	CTCP Tập đoàn Đua Fat
22	Nguyễn Văn Chữ	152080074	Việt Nam	CTCP Tập đoàn Đua Fat
23	Nguyễn Duy Huân	151508669	Việt Nam	CTCP Tập đoàn Đua Fat
24	Lê Anh Tuấn	040081000328	Việt Nam	CTCP Tập đoàn Đua Fat
25	Hoàng Danh Thi	040098005783	Việt Nam	CTCP Tập đoàn Đua Fat
26	Hoàng Văn Chiêu	060719651	Việt Nam	CTCP Tập đoàn Đua Fat
27	Hoàng Văn Thắng	060641211	Việt Nam	CTCP Tập đoàn Đua Fat
28	Hà Văn Duy	015076001350	Việt Nam	CTCP Tập đoàn Đua Fat
29	Chu Quang Xuân	040081021469	Việt Nam	CTCP Tập đoàn Đua Fat
30	Hoàng Văn Tuy	015077001313	Việt Nam	CTCP Tập đoàn Đua Fat
31	Hà Văn Hùng	061054342	Việt Nam	CTCP Tập đoàn Đua Fat
32	Hà Văn Dương	061130453	Việt Nam	CTCP Tập đoàn Đua Fat

**1. Đã được huấn luyện ATVSLĐ và nội quy, quy định của KLH theo yêu cầu của Công ty và đã hiểu rõ về:**

*We received Occupational Safety and Health training and applicable rules, regulations of Steelworks as per the request of Hoa Phat Dung Quat Joint Stock Company, and I clearly understood:*

*1. Have been trained in occupational safety and the regulations of the Steelworks as required by the company and have a clear understanding:*

**1.1. Các thông tin về dự án khu liên hợp Thép Hòa Phát Dung Quất.**

*The project information of Hoa Phat Dung Quat Steel Integrated Complex.*

**1.2. Các nguy cơ gây mất an toàn, an ninh và cháy nổ của dự án.**

*Risks related to safety, security, and fire hazards in the project*

**1.3. Các nguyên tắc cơ bản, nội quy, quy định, quy trình của Công ty để đảm bảo an ninh, an toàn, môi trường và Phòng cháy chữa cháy.**

*Basic principles, regulations, rules, and procedures of the company to ensure security, safety, environmental protection, and fire prevention and fighting.*

**1.4. Hiểu được các mối nguy và biện pháp phòng tránh hiện hữu trong dự án.**

*Understanding the existing risks and mitigation measures in the project.*

**2. Cam kết sẽ tự nguyện và nghiêm túc chấp hành, tuân thủ các nội quy, quy định, quy trình làm việc của Công ty CP Thép Hòa Phát Dung Quất để đảm bảo an ninh, an toàn, môi trường và PCCC.**

*We commit to comply voluntarily and strictly with the rules, regulations and working process at Hoa Phat Dung Quat Steel JSC in order to ensure the security, safety, environment and Fire Prevention and Fighting.*



*We voluntarily and seriously commit to comply with and adhere to the rules, regulations, and work procedures of Hoa Phat Dung Quat Steel Joint Stock Company to ensure security, safety, environmental protection, and fire prevention and fighting*

**3. Nếu vi phạm sẽ hoàn toàn chịu trách nhiệm và bồi thường thiệt hại theo quy định của Công ty CP Thép Hòa Phát Dung Quất và pháp luật hiện hành của Việt Nam.**

*In the event of any violations, we will take full responsibility and compensate for any damages according to the regulations of Hoa Phat Dung Quat Steel Joint Stock Company and the current laws of Vietnam.*

**Quảng Ngãi, ngày day 14 tháng month 12 năm year 2023**

**Đại diện Nhà thầu/ Contractor Representative**

**(Ký và ghi rõ họ tên/ Signature and full name)**



**CHỈ HUY TRƯỞNG**  
*Nguyễn Xuân Phước*